



# Psalm 19:14

*Mizmor Yod-Tet, pasuk Yod-Dalet*

**יְהִי לְرָצׁוֹן אֶמְرֵי פִי וְהַגִּזּוֹן לְבִי לִפְנֵיךְ יְהָוָה צָרוֹר וְגַאֲלִי**

*A Prayer for Purity of Heart...*

| וְגַאֲלִי                                 | צָרוֹר   | יְהָוָה                             | לְפָנֵיךְ  | לְבִי  | וְהַגִּזּוֹן   | אֶמְרֵי פִי   | לְרָצׁוֹן   | יְהִי                                       |
|---|--|-------------------------------------|--|--|--|---|---|---|
| ve'go-a-lee'                              | tzoo-ree'                                      | Adonai                              | le'-fah-ne'y-kha                                   | lee-bee'   | ve'-heg-yohn'  | eem'rei'-fee'   | le'-rah-tzon'   | yee-yoo'                                    |
| "and"<br>qal part ms<br>- + ְ־<br>1cs sfx | -n<br>"rock,<br>cliff,<br>defense"<br>-1cs sfx | n -<br>YHVH<br>fr> הָיָה<br>"to be" | n<br>פָנָה<br>- n cs<br>"face, sight,<br>presence" | לְ־<br>"to/for"<br>heart,<br>will,<br>mind"<br>ms cstr<br>- cstr<br>-2ms sfx<br>fr> פָנָה<br>v | לְ־<br>"and"<br>"heart,<br>will,<br>mind"<br>ms cstr<br>-1s cstr<br>fr> פָנָה<br>v | אָמַר<br>"utterance,<br>speech,word"<br>- pl cstr<br>fr> מִתְחַדֵּה<br>"favor,<br>pleasure" | לְ־<br>"to, for"<br>לְרָצּוֹן<br>"happen"<br>qal impf<br>jussive<br>יְ־<br>1-3mpl | לְ־<br>"to be,"<br>happen"<br>יְ־<br>1-3mpl |
| O LORD my Rock<br>and my Redeemer         |  |                                     | and the musing of my heart<br>before your presence |  |  | let the words of my mouth<br>be acceptable  |   |   |

**יְהִי לְרָצׁוֹן אֶמְרֵי פִי וְהַגִּזּוֹן לְבִי לִפְנֵיךְ יְהָוָה צָרוֹר וְגַאֲלִי**

"Let the words of my mouth and the meditation  
of my heart be acceptable to you,  
O LORD, my Rock and my Redeemer." (Psalm 19:14)

καὶ ἔσονται εἰς εὐδοκίαν τὰ λόγια τοῦ στόματός μου καὶ ἡ μελέτη τῆς καρδίας μου ἐνώπιόν σου διὰ παντός κύριε βοηθέ μου καὶ λυτρωτά μου (LXX)

*Sefer Tehillim:*

**יְהִי כְּרָצּוֹן אֶמְרֵי פִי וְהַגִּזּוֹן לְבִי כְּפָגִיד  
יְהָוָה צָרוֹר וְגַאֲלִי**

For audio, see the Hebrew for Christians website.



## Psalm 19:14

יְהִי לְרֵצוֹן

may they  
find acceptance

אָמְרֵי פִי

the words  
of my mouth

וְהַנִּזְׁנוֹן לְבִי לִפְנֵיךְ

and the thoughts  
of my heart before you

יְהֹוָה צָוָרִי וָנָאָלִי

O LORD my Strength  
and my Redeemer